



District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Comité Asesor del Distrito Escolar de Estudiantes aprendiendo Inglés cómo Segundo Idioma (DELAC)

Jackson Ave. Library

Biblioteca de la Escuela Jackson Ave.

Date/Fecha: October 22 , 2018/27 de octubre

Time/Hora: 5:30-7:00 pm

Meeting Participants: Each person will be required to sign-in.

Asistentes a la junta: *Se requiere que todas las personas presentes se anoten en la lista de asistencia.*

Minutes/Minuta

I. **Welcome/ Bienvenida Introduction/Presentación**

- a. The meeting was called to order at 5:45p.m. by Adam Morrison and seconded by Dora Lopez, a DELAC member. Roll call was taken. There were 7 members present of the 17. A quorum was/was not reached.

La reunión se inició a las 5:45p.m. por Adam Morrison y fue secundada por Dora López, miembro de DELAC. Se tomó asistencia. Hubo 7 miembros presentes de los 17. Un quórum fue / no fue alcanzado.

II. **Call for revisions to agenda/ Mencionar adiciones u omisiones en la agenda**

Revisions were not needed/*No fue necesario hacer revisiones a la agenda*

III. **Reading and Approval of Minutes/ Lectura y aprobación del acta**

Quoram was not reached, but parents read the minutes.

Un quórum fue/no fue alcanzado, pero los padres leyeron la minuta.

IV. **New Business/ Asuntos nuevos**

- a. Legal Requirements//*Requisitos legales*
Uniform Complaint Procedures/*Procedimientos Uniformes de Reclamos*

Marni shared the process for filing a complaint with the school/district.

Marni compartió el proceso para presentar una queja ante la escuela / distrito.

Parents' Rights/*Derechos de los padres*

Parents received a copy of the District's Parents' Rights/*Los padres recibieron una copia de los Derechos de los Padres.*

Parent Notification Letters/*Cartas de Notificación a los Padres*

Marni shared copies of the mandated notification letters that are sent to all EL families.

This year, at the request of the 2017-18 DELAC, a simplified version was also sent to families.

Marni compartió copias de las cartas de notificación obligatorias que se envían a todas las familias de estudiantes aprendices de inglés. Este año, a pedido del DELAC 2017-18, también se enviaron versiones simplificadas de las cartas a las familias.

b. Other Presentations/*Otras presentaciones*

Election of Officers/*Elección de la Mesa Directiva*

Rodolfo Esparza was elected President with 10 votes.

Vice President is Anabel Morales with 10 votes.

Secretary elected was Frishta Albar with 10 votes.

El president electo fue Rodolfo Esparza con 10 votos.

El Vice Presidente elegido fue Anabel Morales cone 10 votos.

La secretara elegida fue Frishta Albar con 10 votos.

DELAC Bylaws/*Estatutos de DELAC*

DELAC Bylaws were distributed. Due to the length of the document, members will read them in their entirety and they will be discussed at our next DELAC meeting.

Estatutos de DELAC / Estatutos de DELAC

Los estatutos de DELAC fueron distribuidos. Debido a la longitud del documento, los miembros los leerán en su totalidad y serán discutidos en nuestra próxima reunión de DELAC.

v. **Public/Parent Input/ *Opinión Pública/Aportación de los Padres***

- a. Public/Parent Input was facilitated by Kika Enriquez, a DELAC member.

La aportación por parte de los padres fue facilitada por Kika Enriquez, un miembro de DELAC

Croce – a boy has been bullied/chased by two girls since last year. Site said they would take care of the situation, but it is continuing.

Arroyo Seco – difficult to find a translator when parents are in the school office.

Mendenhall – held their first dance. The son of a DELAC member won a contest for the rap song he wrote and sang!

District Office – The EL Liaisons from each school site received a Needs Assessment. This will be given to the parents of all EL students. The site will collect the data and report to Marni.

Croce: un niño ha sido acosado / perseguido por dos niñas desde el año pasado. El sitio dijo que se harían cargo de la situación, pero continúa.

Arroyo Seco: es difícil encontrar un interprete cuando los padres están en la oficina de la escuela.

Mendenhall - celebró su primer baile. ¡El hijo de un miembro de DELAC ganó un concurso por la canción de rap que escribió y cantó!

Oficina del distrito - Los enlaces de EL de cada escuela recibieron una evaluación de necesidades. Esto se dará a los padres de todos los estudiantes EL. El sitio recopilará los datos e informará a Marni.

VI. Next meeting date/ Próxima reunión

a. February 26, 2018/26 de febrero, 2018

VII.

Kika reminded participants of the next DELAC meeting on November 26. _____ will provide snacks. Water and paper products will be provided by the Curriculum Department.

Kika recordó a los participantes de la próxima reunión de DELAC el 26 de noviembre. _____ proporcionará aperitivos. Los productos de agua y papel serán provistos por el Departamento de Currículo.

b. Remind app/Aplicación llamada Remind (Recordar)

Marni encouraged the members to update their contact information on the sign-in sheet. The Remind app will be used to communicate with DELAC members.

Marni alentó a los miembros a actualizar su información de contacto en la hoja de registro. La aplicación Remind se usará para comunicarse con los miembros de DELAC.

VIII. Adjournment/ Concluida la reunión

The meeting was adjourned at 7:40 p.m./ La reunión se dió por terminada a las 7:40p.m.